

Wednesday 15 May 2013 – Morning

AS GCE PERSIAN

F885/01 Listening, Reading and Writing 1

Candidates answer on the Question Paper.

OCR supplied materials:

- Special Sheet (inserted)
- CD

Other materials required:

None

Duration: 2 hours 30 minutes



Candidate forename		Candidate surname	
-----------------------	--	----------------------	--

Centre number						Candidate number				
---------------	--	--	--	--	--	------------------	--	--	--	--

INSTRUCTIONS TO CANDIDATES

- The Insert will be found in the centre of this document.
- Write your name, centre number and candidate number in the boxes above. Please write clearly and in capital letters.
- Use black ink.
- Answer **all** the questions.
- Read each question carefully. Make sure you know what you have to do before starting your answer.
- Write your answer to each question in the space provided. If additional space is required, you should use the lined pages at the end of this booklet. The question number(s) must be clearly shown.
- Do **not** write in the bar codes.

INFORMATION FOR CANDIDATES

- The number of marks is given in brackets [] at the end of each question or part question.
- The total number of marks for this paper is **160**.
- There are two sections in this paper:
SECTION A: 60 Marks Listening and Writing
SECTION B: 100 Marks Reading and Writing
- Dictionaries are **not** allowed.
- This document consists of **24** pages. Any blank pages are indicated.

Section A – Listening and Writing

Recommended time for Section A: 1 hour

تمرین ۱ درک شفاهی

خودروهای برقی

به این گزارش گوش کنید و سپس پاسخ درست را با علامت نشان دهید.

[12 marks]

۱- متخصصان فکر می‌کنند ماشین‌هایی که با الکتریسیته کار می‌کنند،

الف: کمترین نقش را خواهند داشت

ب: بیشترین نقش را خواهند داشت

پ: نقشی نخواهند داشت

۲- بر اساس گزارش در حال حاضر اتومبیل‌های برقی تولید نمی‌شود .

الف: به تعداد خیلی زیاد

ب: به تعداد خیلی کم

پ: برای راه‌های دور

۳- در ارتباط با محیط زیست، اتومبیل‌های برقی از خودروهای دیگر

الف: بهترند

ب: سبک‌ترند

پ: پرخرج‌ترند

۴- اتومبیل‌های الکتریکی در شهرهای شلوغ طرفداران خواهد داشت.

الف: بیشتری

ب: کمتری

پ: بی نظیری

۵- چگونگی تهیه‌ی انرژی برای خودروهای برقی یکی از مشکلات است.

الف: مردم شهرهای بزرگ

ب: کارخانه‌های اتومبیل‌سازی

پ: متخصصین محیط زیست

۶- مردم هنوز اتومبیل‌های معمولی را ترجیح می‌دهند زیرا

الف: وفادارترند

ب: امکانات بیشتری دارند

پ: راحت‌ترند

۷- قیمت اتومبیل‌های برقی بهای بعضی اتومبیل‌های معمولی است.

الف: بالاتر از

ب: پایین‌تر از

پ: مساوی با

۸- بر اساس تحقیق، در خریدن اتومبیل چه عاملی برای مردم مهم‌تر است؟

الف: سرعت خودرو

ب: محیط زیست

پ: قیمت خودرو

۹- منظور گوینده از «با صرفه بودن» چیست؟

الف: پرمصرف بودن

ب: صرف کردن

پ: ارزان بودن

۱۰- آیا آینده‌ی خوبی برای خودروهای برقی پیش‌بینی می‌شود؟

الف: خیر

ب: بله

پ: معلوم نیست

۱۱- بر اساس گزارش، چرا استفاده از اتومبیل‌های بنزینی نمی‌تواند برای همیشه ادامه داشته باشد؟

الف: بنزین تمام خواهد شد

ب: تولید برق افزایش خواهد یافت

پ: مردم آن را دوست ندارند

۱۲- جوانان می‌خواهند ماشین‌های برقی چطور باشند؟

الف: سریع‌تر

ب: مجهزتر

پ: خوش‌ظاهرتر

فیلمی از دانش‌آموزان در مدرسه‌های ایران

به صحبت سیمین که در لندن زندگی می‌کند، گوش دهید و با استفاده از کلمه‌های مناسب داخل جدول، جمله‌های زیر را کامل کنید و عدد مربوط به هر کلمه را در جاهای خالی بنویسید.

توجه: تعداد کلمه‌ها بیشتر از جاهای خالی است. هر کلمه را فقط یک بار به کار ببرید.

[13 marks]

(۱۷) درس‌هایشان	(۱۳) حرف زدند	(۹) تعطیلی	(۵) مستند	(۱) درد دل
(۱۸) شبهه	(۱۴) محیط	(۱۰) کمبودهایشان	(۶) تحصیلی	(۲) جلوی
(۱۹) می‌برند	(۱۵) هم‌سن	(۱۱) مصاحبه	(۷) شیطنت‌های	(۳) قصد دارد
(۲۰) بازی‌های	(۱۶) گروه سنی	(۱۲) غمگین	(۸) مقایسه	(۴) متفاوت

اواخر سال (الف) گذشته، معلم‌ان فیلم (ب) جالبی را در کلاس به ما نشان داد. در فیلم با چند دانش‌آموز یک دبیرستان در تهران (پ) شده بود. بخشی از فیلم هم در کلاس‌های درس گرفته شده بود و در آنجا دختران دانش‌آموز (ت) دوربین می‌خندیدند و شوخی می‌کردند و درباره‌ی (ث) در مدرسه و در بیرون از مدرسه (ج) می‌کردند. آن‌ها در (چ) چهارده تا شانزده سال بودند. با اینکه (ح) مدرسه و کلاس‌ها با اینجا خیلی (خ) بود، ولی بعضی رفتارها و حالت‌های آن دانش‌آموزان خیلی شبیه حرکات و رفتار ما و بچه‌های (د) آن‌ها در لندن بود. برای من خیلی جالب بود که می‌دیدم همان (ذ) این سن در آن‌ها وجود داشت و با اینکه از خیلی چیزها ناراحت و ناراضی بودند، حرفشان را با شجاعت، ولی با خنده و شوخی می‌گفتند. معلم‌ان گفت که تفاوت بین رفتار این دانش‌آموزان در (ر) با زمانی که او به مدرسه می‌رفت، برایش جالب بود. یکی از دخترها اول حرفش را با خنده شروع کرد ولی کمی بعد که به محدودیت‌ها و مقررات مدرسه رسید، حالت صورتش (ز) شد.

Task 3 Listening Comprehension

Listen to this job advert for Persepolis company and answer the following questions **IN ENGLISH**.
[15 marks]

1 What did the company first import?
..... [1]

2 (a) Why is the company going to expand?
..... [1]

(b) How will it expand?
..... [1]

3 Why does the company need a new name?
..... [1]

4 (a) Which **two** regions is the company considering?
..... [2]

(b) Why?
..... [1]

5 What **two** qualities do new managers need to have?
..... [1]
..... [1]

6 Four more new people will be employed. What will they be expected to do?
..... [1]

7 How will the company help new employees develop their careers?
..... [1]

8 How will the company decide to give employees Persian and English lessons?
..... [1]

9 How will the company find new people?

..... [1]

10 In what **two** ways can the company help applicants from overseas?

..... [1]

..... [1]

Exercise 4 begins on page 8

Exercise 4 Writing

You are an employee of Persepolis Foods Ltd. Your manager has received a letter of application in English and he has asked you to put it into **PERSIAN**.

You do not have to translate word for word but you should include all the information.

[10 marks for Communication + 10 marks for Quality of Language]

I heard you speaking about the jobs your company is offering in the UK.

I would like to find out more about the responsibilities and the monthly salary.

I finished school two years ago and decided to travel around the world to learn more languages.

I can speak five languages but my Persian is very limited.

Could I please have more information about the available jobs?

رئیس محترم شرکت پرسپولیس

با احترام

Section B – Reading and Writing

Recommended time for Section B: 1 hour 30 minutes.

تمرین ۵ درک خواندن

متن زیر را بخوانید و به پرسش‌های بخش‌های (الف) و (ب) پاسخ دهید.
برای آسان شدن کار شما، این متن به طور جداگانه روی کاغذ ویژه نیز چاپ شده است.

غذا خوردن، لذت یا رفع نیاز بدن

- (۱) برای بشر در قرن حاضر لذت‌بردن از غذا کم‌ارزش‌تر از رفع نیاز برای زنده ماندن نیست. با توجه به فشارهای زندگی در جوامع امروزی و تنوع خوراکی‌هایی که در اختیار مردم است، خوردن غذای دلخواه یکی از خوشی‌های زندگی شده است.
- (۲) گسترش زنجیره‌ای غذاهای آماده‌ی خوش‌خوراک به خاطر روی آوردن مردم به آن‌ها، همراه با کم‌توجهی به کیفیت مواد اولیه، باعث افزایش روزافزون محصولات غذایی ناسالم شده‌است. هم‌زمان، تولیدکنندگان صنایع غذایی، با تبلیغ و تشویق بیشتر مردم به مصرف تولیدات خود، به‌راحتی و بدون مشکل به سودهای کلان دست یافته‌اند.
- (۳) در دهه‌های گذشته روی آوردن بسیاری از مردم به غذاهای مناسب برای کسب لذت‌های آنی و نه رفع گرسنگی، موجب افزایش بیماری‌های گوناگون شده است. همچنین عده‌ای تحت فشار مشکلات به خوراکی‌های دلخواهشان پناه می‌برند و با زیاده‌روی در این کار به دنبال لذت آنی هستند، در حالی که این عادت موجب چاقی می‌شود.
- (۴) بحران‌های روانی انسان را در معرض انواع بیماری‌های جسمی قرار می‌دهد. از طرف دیگر، افرادی که به اضطراب و افسردگی مبتلا می‌شوند، اگر جسمی سالم داشته باشند آسیب کمتری می‌بینند.
- (۵) اخیراً تولیدکنندگان مواد غذایی مجبور شده‌اند که به کیفیت تولیداتشان تا حدی اهمیت دهند و بعضی مواد غذایی سالم را هم به تولیدات خود افزوده‌اند. همچنین با بالا رفتن آگاهی مردم در باره‌ی تغذیه‌ی سالم، بازار جدیدی برای این نوع خوراکی‌ها به وجود آمده است.
- (۶) گرایش مردم به لذت بردن از غذا باعث شد که این شرکت‌ها، در حین اهمیت دادن به سالم بودن مواد، به خوشمزه بودن تولیدات خود هم توجه نمایند. دولت‌ها نیز برای پیشگیری از بیماری‌های ناشی از تغذیه‌ی ناسالم و کاهش هزینه‌های معالجه و دارو و فشار مالی آن بر کشورها، این کار تولیدکنندگان را تشویق می‌کنند. دولت‌ها همچنین در این ارتباط قوانین سخت‌تری را تدوین کرده‌اند تا این هزینه‌ها کم‌تر شود.
- (۷) بر اساس بعضی پژوهش‌ها، تغذیه‌ی درست نقش مهم‌تری از ژنتیک دارد. اما نمونه‌های زیادی نشان می‌دهد که اگر ژن ناسالم در بدن باشد، حتی با تغذیه‌ی خوب نمی‌توان جلوی رشد بیماری را گرفت. به نظر می‌رسد که تا یافتن جواب درست راه درازی در پیش است. امروزه مسئولان بیشتر نگران بیماری‌های ناشی از عادت‌های غذایی نادرست هستند تا اثری.

(الف) این متن را بخوانید (پاراگراف‌های ۱، ۲، ۳، ۴ و ۵) و سپس پاسخ درست را با علامت نشان دهید.

[10 marks]

۱- برای انسان خوردن غذای مورد علاقه خوردن غذا برای زنده ماندن.

الف: کمتر اهمیت دارد از

ب: به همان اندازه اهمیت دارد که

پ: بیشتر اهمیت دارد از

۲- مردم غذای دلخواه خود را به دلیل انتخاب می‌کنند.

الف: داشتن پول بیشتر

ب: دسترسی به غذاهای گوناگون

پ: لذیذ بودن غذاها

۳- دلیل گسترش شرکت‌های زنجیره‌ای غذاهای آماده بوده است.

الف: کیفیت مواد اولیه

ب: اهمیت دادن به سالم بودن

پ: توجه مصرف‌کنندگان به

۴- آگهی‌ها باعث شده که مردم

الف: بیشتر خرج کنند

ب: زندگی‌شان آسان‌تر شود

پ: زندگی‌شان امن‌تر شود

۵- خوردن غذاهای نامناسب، است.

الف: قدیمی شده

ب: برای از بین بردن گرسنگی

پ: عامل مریضی

۶- عادت به زیاد خوردن

الف: خوشی کوتاهمدت به همراه دارد

ب: لذت درازمدت به همراه دارد

پ: خوشی و راحتی نمی آورد

۷- بدن سالم به ما کمک می کند.

الف: در مقابله با بیماری های روانی

ب: در داشتن روابط اجتماعی

پ: در بهبود آسیب های جسمی

۸- بین سلامت جسم و روان

الف: ارتباط یک طرفه وجود دارد

ب: ارتباط دوطرفه وجود دارد

پ: ارتباطی وجود ندارد

۹- شرکت های تولید مواد خوراکی به سالم بودن تولیدات خود

الف: هرگز توجه نکرده اند

ب: همیشه توجه کرده اند

پ: تازگی ها کمی توجه کرده اند

۱۰- توجه بعضی از مردم به سالم خوردن است.

الف: قیمت ها را افزایش داده

ب: نحوه تولید غذا را تغییر داده

پ: تولید سبزیجات را زیاد کرده

(ب) بر اساس متن (پاراگراف‌های ۶ و ۷) با گذاشتن یک حرف مناسب در هر جای خالی، جمله‌های زیر را کامل کنید:

[10 marks]

- ۱- اهمیت لذت بردن از غذا برای مردم سبب شد که
- ۲- مراکز تولیدات غذایی باید علاوه بر خوشمزه بودن
- ۳- مسئولین کشور به تغذیه‌ی سالم مردم اهمیت می‌دهند
- ۴- هزینه‌های دوا و دکتر
- ۵- دولت‌ها شرکت‌های مواد غذایی را
- ۶- دولت‌ها برای پایین آوردن هزینه‌های کشور
- ۷- بعضی تحقیقات نشان می‌دهد که نقش «ژن»
- ۸- بر اساس نمونه‌های زیادی حتی با رژیم غذایی مناسب
- ۹- اینکه در سلامت انسان «ژن» نقش بیشتری دارد یا تغذیه
- ۱۰- امروزه دولت‌ها بیشتر نگران بیماری‌های ناشی از

- (الف) اثرات منفی روی وضع مالی کشورها دارد
- (ب) نمی‌توان از رشد بیماری‌های ارثی پیشگیری کرد
- (پ) قوانین جدیدی را به وجود آورده‌اند
- (ت) به سلامت مواد غذایی هم توجه کنند
- (ث) بیشتر از رژیم غذایی سالم است
- (ج) رژیم غذایی ناسالم هستند
- (چ) شرکت‌ها به مزه‌ی تولیدات خود هم توجه کنند
- (ح) هنوز کاملاً مشخص نیست
- (خ) می‌توان جلوی بیماری‌های «ژنتیکی» را گرفت
- (د) زیرا می‌خواهند هزینه‌های پزشکی را پایین بیاورند
- (ذ) کمتر از تغذیه‌ی سالم است
- (ر) به تولید خوراکی‌های سالم تشویق می‌کنند

این متن درباره‌ی نظرهای یک «وبلاگ‌نویس» ایرانی است. آن را بخوانید و سپس سؤال‌های زیر را به فارسی پاسخ دهید. تا جایی که می‌توانید از کلمه‌ها و عبارت‌های خودتان استفاده کنید. اگر از متن رونویسی کنید، نمره از دست خواهید داد. برای آسان شدن کار شما، این متن به طور جداگانه روی کاغذ ویژه نیز چاپ شده است.

[20 marks for Content + 10 marks for Quality of Language]

نظرهای مینا یکی از اولین وبلاگ‌نویسان ایران

وبلاگ گوشه‌هایی از افکار یک وبلاگ‌نویس، نظرهای او درباره‌ی مسائل روز و شرح رویدادها است. وبلاگ‌ها معمولاً به طور پیوسته به‌روز می‌شوند. در وبلاگ معمولاً تعدادی «لینک» یا پیوند وجود دارد که بیانگر نظرهای مشابه کسانی است که با وبلاگ‌نویس همفکر هستند. وبلاگ یا وب‌نوشت با داشتن خصوصیتی چون رایگان بودن و انتشار سریع و نیاز نداشتن به محل کار، یک وسیله‌ی مدرن برای انتقال اطلاعات است. رسانه‌های نوشتاری به طور یک‌طرفه اطلاعات را به خوانندگان می‌رسانند، اما در وبلاگ، مردم با نوشتن نظرهای خود در یک صفحه‌ی مخصوص، نوعی گفت‌وگوی دوطرفه به وجود می‌آورند. این بحث وجود دارد که وبلاگ‌نویس‌ها در دنیای مجازی بیشتر خودشان هستند یا در دنیای واقعی. به عقیده‌ی این وبلاگ‌نویس، برخلاف بسیاری دیگر، افراد در دنیای واقعی بخش‌هایی از شخصیت اصلی خود را پنهان می‌کنند اما در اینترنت راحت‌تر هستند. مثلاً شخصی که خجالتی است، ممکن است در اینترنت خجالتی نباشد. وبلاگ به کسانی که در جاهای دیگر نمی‌توانند بی‌پرده نظرهای شخصی‌شان را بگویند، این امکان را می‌دهد تا درباره‌ی چیزهایی صحبت کنند که ممکن است در جامعه کمتر مطرح شود. وقتی که افراد با خواندن نوشته‌های یک شخص در وبلاگش او را می‌شناسند، به طور مرتب به وبلاگ او سر می‌زنند و نظرهای خود را اضافه می‌کنند و بحث ایجاد می‌کنند. هنگامی که آزادی بیان محدود است، خواندن نوشته‌های اهل قلم در وبلاگ‌هایشان با ارزش‌تر می‌شود و می‌تواند به بالابردن معلومات خواننده‌ها کمک کند. وبلاگ‌ها هم مانند شبکه‌های اجتماعی اینترنتی دیگر از جمله «فیس‌بوک» رشد سریع و بی‌سابقه‌ای داشته‌اند. ولی به نظر می‌رسد که نوجوانان به وبلاگ‌ها توجه و علاقه‌ی زیادی نشان نمی‌دهند، شاید علت این باشد که به دلیل سنشان به گسترش روابط دوستانه‌ی خود بیشتر اهمیت می‌دهند تا خواندن مطالب روز و نظر دادن درباره‌ی آنها.

۱- یک وبلاگ از چه چیزهایی تشکیل می‌شود؟ دو مورد را بنویسید.

[1]

[1]

۲- از کجا می‌دانیم که وبلاگ‌ها معمولاً ادامه‌دار هستند؟

[1]

۳- خوانندگان چگونه از نظرهای مشابه دیگران در یک وبلاگ آگاه می‌شوند؟

[1]

۴- چطور وب‌نوشت‌ها امکانات ارتباطی جدید را ایجاد می‌کنند؟ سه دلیل بیاورید.

[1]

[1]

[1]

۵- وبلاگ در مقایسه با روزنامه‌ها چه فرصتی به خوانندگان خود می‌دهد؟ و چگونه؟

[2]

۶- نظر مینا درباره‌ی رفتار مردم چیست؟

در اینترنت:

[1]

در زندگی واقعی:

[1]

۷- وبلاگ چه امکانی ایجاد می کند؟ توضیح دهید.

[2]

۸- چگونه یک بحث در وبلاگ به وجود می آید؟ به سه مورد اشاره کنید.

[1]

[1]

[1]

۹- وبلاگ در چه شرایطی اهمیت بیشتری پیدا می کند و چرا؟

[1]

[1]

۱۰- چرا معمولاً نوجوانان «فیس بوک» را به وبلاگ ترجیح می دهند؟ دو دلیل بنویسید.

[1]

[1]

تمرین ۷ درک خواندن و نوشتن انشاء

متن زیر را بخوانید و تمرین آن را به فارسی انجام دهید.

در انجام این تمرین نباید عبارتهای متن را به طور کامل رونویسی کنید. اگر بیشتر از پنج کلمه‌ی پی‌درپی از متن استفاده کنید، نمره از دست خواهید داد. پیشنهاد می‌شود بین ۲۰۰ تا ۳۰۰ کلمه برای سؤال‌های (الف) و (ب) بنویسید.

نقش رویدادهای ورزشی در روابط بین‌ملتها

ورزش فعالیتی جذاب و مورد علاقه‌ی مردم جهان است. تماشای مسابقات ورزشی به صورت یک فعالیت تفریحی رایج در بین مردم تمام قاره‌ها از اروپا تا آسیا درآمده است. شرکت ورزشکاران در رقابت‌های بین‌المللی، امکان آشنا شدن با فرهنگ‌های دیگر را به وجود می‌آورد و می‌تواند به عنوان یک ابزار صلح‌آمیز در بهبود روابط بین‌المللی به کار رود.

حضور ورزشکاران ایرانی در باشگاه‌های ورزشی اروپایی یا بازیکنان بسکتبال آمریکایی در ایران مورد توجه سیاست‌مداران و مردم قرار می‌گیرد. این امر می‌تواند نقش بسیار مثبتی در روابط بین‌ملتها داشته باشد. ورزشکاران هنگام سفر به کشورهای خارجی می‌توانند فرهنگ خود را به مردم کشور میزبان نشان دهند.

المپیک مهم‌ترین نمونه‌ی یک رویداد ورزشی است که با گرد آوردن همه‌ی ملت‌های جهان در یک مکان، همکاری‌های بین‌المللی را افزایش می‌دهد.

اما امروزه رسانه‌های گروهی و آگهی‌های تجاری کنترل روزافزونی بر رویدادهای ورزشی دارند و انگیزه‌ی فعالیت‌های ورزشی بیشتر به دست آوردن سود شده است.

(الف) نکات مهمی را که درباره‌ی ورزش و رویدادهای ورزشی در متن بالا مطرح شده

بنویسید.

پاسخ شما باید بر اساس متن باشد. سعی کنید کلمات و جملات خود را به کار ببرید.

[درک مطلب: ۱۰ نمره]

(ب) حالا نظر خودتان را بنویسید.

آیا ورزش در زندگی روزمره‌ی شما مهم است؟ چگونه و چرا؟

[پاسخ به متن: ۲۰ نمره]

[کیفیت زبان: ۱۰ + ۱۰ نمره]

[جمع: ۵۰ نمره]

ADDITIONAL ANSWER SPACE

If additional answer space is required, you should use the following lined page(s). The question number(s) must be clearly shown in the margins.

This section of the page is a large, empty area of lined paper. It consists of approximately 25 horizontal dotted lines spaced evenly down the page. A solid vertical line runs down the left side of this area, creating a margin. This is intended for students to write their answers to questions that require more space than the previous page provided.

PLEASE DO NOT WRITE ON THIS PAGE



Copyright Information

OCR is committed to seeking permission to reproduce all third-party content that it uses in its assessment materials. OCR has attempted to identify and contact all copyright holders whose work is used in this paper. To avoid the issue of disclosure of answer-related information to candidates, all copyright acknowledgements are reproduced in the OCR Copyright Acknowledgements Booklet. This is produced for each series of examinations and is freely available to download from our public website (www.ocr.org.uk) after the live examination series.

If OCR has unwittingly failed to correctly acknowledge or clear any third-party content in this assessment material, OCR will be happy to correct its mistake at the earliest possible opportunity.

For queries or further information please contact the Copyright Team, First Floor, 9 Hills Road, Cambridge CB2 1GE.

OCR is part of the Cambridge Assessment Group; Cambridge Assessment is the brand name of University of Cambridge Local Examinations Syndicate (UCLES), which is itself a department of the University of Cambridge.